



Rapporto annuale 2012



## Introduzione del Presidente

Nonostante il perdurare delle difficoltà economiche in Europa e negli USA, complessivamente il 2012 ha mostrato a Profond il suo lato gentile, con un rendimento realizzato sul patrimonio investito del 9,7%. Questo dimostra che mantenere in modo coerente la propria strategia d'investimento basata su valori reali può premiare anche durante periodi di grandi incertezze. Ne emerge che le borse reagiscono con anticipo in modo anticiclico e la maggiore attività dei mercati azionari va intesa come un messaggio positivo per il futuro.

Il 2012 per Profond è stato un anno di consolidamento, caratterizzato da una crescita contenuta a livello di affiliati e del patrimonio gestito, con un netto miglioramento del grado di copertura al 97,5%. Ciò è conforme alla nostra strategia che, oltre a corrispondere elevate prestazioni, mira a mantenere una buona relazione fra attivi e beneficiari di rendite.

Nel mese di maggio del 2013 Profond ha acquisito B+B Previdenza SA con l'obiettivo di integrare in essa tutti i servizi amministrativi. In questo modo sarà più facile ottimizzare l'efficienza e ridurre i costi, migliorando ulteriormente il servizio offerto ai nostri clienti. Il nostro obiettivo entro i prossimi due anni è di ridurre in modo importante i costi generali d'amministrazione rispetto al 2012.

Un'ulteriore nota positiva va fatta sull'evoluzione dei sinistri per prestazioni di invalidità e decesso che continuano ad essere inferiori rispetto alle aspettative, con un effetto positivo sul conto economico.

Si tratta ora di analizzare come, in futuro, poter rendere più flessibili le nostre elevate prestazioni, visto che i mercati finanziari sono sempre più costantemente caratterizzati da volatilità importanti. Questo non andrà a scapito della nostra strategia d'investimento orientata su valori reali che, particolarmente in questi periodi contraddistinti da tassi d'interesse bassi, rappresenta l'unica via possibile per mantenere elevate le prestazioni. Ciò non esclude tuttavia che l'aliquota di conversione e il tasso d'interesse tecnico debbano essere verificati. Lo scopo non è di diminuire le prestazioni, bensì di aumentare la flessibilità nella distribuzione degli utili realizzati sul patrimonio fra attivi e futuri beneficiari di rendite. In particolare miriamo a verificare se è possibile, dopo un periodo di transizione, versare ai beneficiari

di rendite una parte delle loro prestazioni sotto forma di bonus variabile.

Nel 2012 siamo riusciti a fare un passo avanti e anche nel 2013 non ci esimeremo dal prendere tutte le decisioni necessarie per dare a Profond una stabilità durevole e di lungo periodo.

Thalwil, 23 maggio 2013



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Olaf Meyer'.

Prof. Dr. Olaf Meyer  
Presidente del Consiglio di fondazione

# Bilancio al 31 dicembre 2012

in migliaia di CHF	2011	2012
<b>Attivi</b>		
Capitale circolante	342 187	460 931
Titoli	3 108 297	3 712 836
Partecipazioni	16 015	15 949
Immobili	308 223	332 645
Rettifiche	18 511	19 093
Attivi da contratti assicurativi	25 776	10 900
<b>Totale attivi</b>	<b>3 819 009</b>	<b>4 552 354</b>
<b>Passivi</b>		
Obblighi a breve termine	218 419	141 630
Riserve	204	1 238
Riserve matematiche e capitale di rischio	1 127 399	1 548 447
Capitale di risparmio	2 623 912	2 852 097
Mezzi finanziari imprese affiliate	118 801	119 138
Riserve d'oscillazione dei valori	0	0
Capitale della Fondazione	-269 726	-110 195
<b>Totale passivi</b>	<b>3 819 009</b>	<b>4 552 354</b>

## Attivi

Il patrimonio di Profond è cresciuto rispetto all'anno precedente di CHF 733 mio. (+19%) a CHF 4,552 mia. (a.p. – anno precedente – CHF 3,819 mia.). Di questi, CHF 10,9 mio. (a.p. CHF 25,8 mio.) sono rimasti depositati come riserva di rischio presso il riassicuratore PKRück e CHF 19,1 mio. (a.p. CHF 18,5 mio.) delimitati rispetto all'anno successivo – interessi maturati.

Il patrimonio complessivo consisteva: in titoli CHF 3,712 mia. (a.p. CHF 3,108 mia.), immobili CHF 333 mio. (a.p. CHF 308 mio.) e mezzi liquidi CHF 425 mio. (a.p. CHF 308 mio.). Gli averi in conto corrente sono aumentati da CHF 19,8 mio. a CHF 28,5 mio. ed i crediti sono diminuiti di CHF 7,4 mio. a CHF 6,8 mio. (a.p. CHF 14,2 mio.).

## Passivi

I capitali previdenziali degli assicurati attivi sono aumentati di CHF 228 mio. da CHF 2,623 mia. a CHF 2,852 mia. In essi è inclusa la remunerazione interna degli averi di vecchiaia al tasso d'interesse dell'1,5% di CHF 41 mio. (a.p. CHF 53 mio.). La diminuzione degli interessi accreditati, nonostante l'aumento degli averi di vecchiaia, è dovuta alla riduzione del tasso d'interesse dal 2% nel 2011 all'1,5% nel 2012.

Gli accantonamenti per l'aumento dell'aspettativa di vita degli assicurati attivi sono stati aumentati di CHF 11,3 mio. a CHF

68,7 mio. (a.p. CHF 57,4 mio.) per assicurare finanziariamente l'aliquota di conversione regolamentare del 7,2%.

Il capitale previdenziale dei beneficiari di rendite è cresciuta di CHF 421 mio. a CHF 1,548 mia. (a.p. CHF 1,127 mia.) per l'aumento dell'aspettativa di vita dei beneficiari di rendite. CHF 455,4 mio. (a.p. CHF 470,4 mio.) sono gli apporti di capitale per beneficiari di rendite provenienti da altre fondazioni. Averì di vecchiaia di CHF 11,4 mio. (a.p. CHF 11,8 mio.) sono stati trasferiti per i nuovi beneficiari di rendite.

## Utilizzo del risultato economico

Nel 2012, dopo la remunerazione degli averi di vecchiaia e del capitale di copertura delle rendite con un tasso dell'1,5% rispettivamente del 4%, risulta un'eccedenza di ricavi di CHF 159,5 mio. (a.p. CHF -256,1 mio.) utilizzata per ridurre la sottocopertura alla data di chiusura da CHF 269,7 mio. a CHF 110,2 mio.

## Criteri di valutazione

Averi bancari, crediti ecc.	valore nominale
Titoli	valore di mercato
Immobili	valore di mercato
Partecipazioni	quota parte del capitale proprio

# Conto economico 2012

in migliaia di CHF	2011	2012
Contributi, versamenti unici, prestazioni d'entrata	1 148 906	1 043 925
Prestazioni regolamentari	-120 709	-165 663
Prestazioni extra regolamentari/scioglimento mezzi liberi affiliazioni/riserve contributi dei datori di lavoro	-13 421	-15 351
Prestazioni d'uscita, prelievi PPA, divorzi	-354 723	-398 236
Costituzione capitale previdenziale e riserve tecniche	-705 328	-663 728
Reddito da prestazioni assicurative	1 491	3 546
Oneri assicurativi	-6 046	-6 168
<b>Utile netto da gestione assicurativa</b>	<b>-49 830</b>	<b>-201 676</b>
<b>Utile netto da investimenti patrimoniali</b>	<b>-182 732</b>	<b>374 897</b>
Oneri amministrativi, marketing e pubblicità	-23 596	-18 673
Altri oneri/redditi	17	4 983
<b>Eccedenze costi/ricavi prima dell'adeguamento delle riserve di oscillazione</b>	<b>-256 141</b>	<b>159 531</b>
Scioglimento/costituzione riserve di oscillazione	0	0
<b>Eccedenze costi/ricavi</b>	<b>-256 141</b>	<b>159 531</b>

## Parte assicurativa

La parte assicurativa con CHF -201,7 mio. (a.p. CHF -49,8 mio.) presenta un risultato nettamente inferiore rispetto all'anno precedente. I principali motivi sono:

a) dal lato dei contributi:

- riduzione degli apporti di capitale delle nuove affiliazioni e somme d'acquisto di CHF -30,2 mio. su CHF 377,5 mio. (a.p. CHF 407,7 mio.) e
- riduzione degli apporti da parte di enti di previdenza specifici di CHF -14,9 mio. su CHF 3,4 mio. (a.p. CHF 18,3 mio.) che l'anno precedente erano stati costituiti attraverso nuove acquisizioni.

b) dal lato delle prestazioni:

- prestazioni regolamentari aumentate del 37,2% a CHF 165,7 mio. (a.p. CHF 120,7 mio.)
- prestazioni extra regolamentari leggermente superiori e scioglimento di mezzi liberi e di riserve dei contributi dei datori di lavoro delle affiliazioni per CHF 15,3 mio. (a.p. CHF 13,4 mio.)
- aumento del 12,3% delle prestazioni d'uscita a CHF 398,2 mio. (a.p. CHF 354,7 mio.)

## Investimento patrimoniale

Dalla gestione patrimoniale consegue un risultato nettamente migliore di CHF 374,9 mio. (a.p. CHF -182,7 mio.). La performance del 9,7% ha permesso di superare del 5,2% il risultato pianificato del 4,5%. Sebbene i costi per la gestione patrimoniale siano aumentati complessivamente del 15,4% a CHF 10 mio. (a.p. CHF 8,7 mio.) a livello relativo, rispetto al patrimonio medio gestito, essi sono diminuiti dallo 0,25% allo 0,24%. I costi per la gestione patrimoniale, non espressi nei conti di gestione (costi TER - total expence ratio) al netto delle retrocessioni accordate, corrispondono a CHF 3,3 mio. con un costo sul patrimonio investito medio dello 0,32%.

## Oneri amministrativi, consulenza e assistenza

La rappresentazione degli oneri amministrativi generali, dei costi per le attività degli intermediari, il marketing e la pubblicità sono presentati per la prima volta secondo art. 48 OPP2, valido dal 01.01.2012. I dati dell'anno precedente sono allestiti in modo analogo.

I costi generali di amministrazione sono diminuiti di CHF 3,4 mio. a CHF 11,7 mio. Gli oneri per le attività dei broker, per l'acquisizione e la cura del portafoglio sono diminuiti di CHF 1,5 mio. a CHF 7 mio.

# Bilancio tecnico-assicurativo

in migliaia di CHF	31.12.2012	1.1.2013	1.1.2012
Patrimonio disponibile	4 290 349	4 387 549	3 653 585
Patrimonio necessario	4 400 544	4 497 744	3 923 669
<b>Sottocopertura</b>	<b>- 110 195</b>	<b>- 110 195</b>	<b>- 270 084</b>
<b>Grado di copertura (art. 44 OPP2)</b>	<b>97,5%</b>	<b>97,5%</b>	<b>93,1%</b>

Con la presentazione nel bilancio economico dei valori del bilancio tecnico assicurativo secondo l'esperto in materia di previdenza professionale per la determinazione del grado di copertura secondo art. 44 OPP2 sono confrontati, da una parte, i dati statici retrospettivi relativi alle prestazioni e, dall'altra parte, i dati dinamici e prospettivi relativi agli investimenti. Questo confronto è insufficiente per una valutazione dei rischi di un istituto di previdenza in crescita e per la differenziazione tra rischi congiunturali e strutturali.

Per questo motivo Profond richiede all'esperto di allestire, oltre al bilancio tecnico assicurativo a fine anno, anche un bilancio tecnico assicurativo ad inizio anno che valuta le prestazioni future con il patrimonio disponibile secondo il bilancio commerciale. Inoltre l'evoluzione del grado di copertura è analizzato in base ad elementi strutturali e temporanei.

Il 1° gennaio 2013 a fronte di CHF 4,497 mia. di prestazioni nette scontate con un tasso d'interesse del 4% (31.12. CHF 4,400 mia.) figura un patrimonio disponibile di CHF 4,388 mia. (31.12. CHF 4,290 mia.). Ciò corrisponde ad un grado di copertura del 97,5% (31.12. 97,5%). L'analisi dello sviluppo di lungo periodo mostra che Profond percepisce sufficienti contributi per soddisfare con la propria struttura di costi e di reddito (contesto strutturale) gli impegni assunti. La sottocopertura ha carattere temporaneo ed è il risultato di una valutazione ancora negativa dei mercati dei capitali e degli immobili alla data di bilancio.

Le singole voci del bilancio tecnico assicurativo si sono sviluppate come segue.

## Patrimonio disponibile

Il patrimonio di CHF 4,388 mia. al 1° gennaio 2013 (31.12. CHF 4,290 mia.) corrisponde agli attivi secondo il bilancio commerciale, detratti gli impegni a breve termine e i patrimoni speciali delle affiliazioni.

## Valutazione degli impegni

Profond calcola il valore dei propri impegni con le tavole di mortalità LPP 2010 che si basano su valori empirici di importanti casse pensioni svizzere. Per l'effettivo delle persone assicurate, esse evidenziano con quale probabilità, quando, quali prestazioni diventeranno esigibili e per quanto tempo tali prestazioni dovranno presumibilmente essere versate. Queste basi di calcolo sono aggiornate periodicamente e adeguate dagli esperti incaricati secondo i requisiti specifici di Profond sulla base della sua evoluzione.

Gli introiti futuri e gli impegni presunti, calcolati sulla base delle tabelle LPP 2010, sono scontati alla data determinante del calcolo con il tasso d'interesse tecnico. In tal modo è accertato il loro valore attuale. L'indicazione del tasso d'interesse si basa su cifre empiriche interne (performance media del 5,4% sull'arco di 21 anni). Di conseguenza i dati empirici generali pluriennali per i singoli segmenti dell'attuale strategia d'investimento prospetta una performance superiore al 6%. Il tasso d'interesse tecnico è stato calcolato al 4% tenendo conto di un margine di sicurezza e di spazio di manovra sufficienti per la costituzione di riserve.

Il capitale di previdenza degli assicurati attivi corrisponde agli averi di vecchiaia individuali di CHF 2,852 mia. (a.p. CHF 2,623 mia.). Ad esso sono assegnate riserve tecniche a garanzia dell'aumento della durata delle rendite di CHF 68,7 mio. (a.p. CHF 57,4 mio.) e per evitare la riduzione dell'aliquota di conversione come pure una nuova riserva di fluttuazione di CHF 8,76 mio.

Il capitale di copertura dei beneficiari di rendite corrisponde al valore attuale di 6'554 rendite in corso (a.p. 5'025). I relativi accantonamenti ammontano a CHF 1,548 mia. (a.p. CHF 1,127 mia.), incluso il rafforzamento dovuto all'aumento dell'aspettativa di vita. L'aumento del numero di beneficiari di rendite è dovuto principalmente alle nuove affiliazioni.

## Copertura dei costi

I costi delle prestazioni di rischio in caso di decesso e d'invalidità sono definiti per ogni affiliazione. Per le nuove affiliazioni i contributi di rischio sono calcolati in base ai parametri tecnici per coprire i nuovi danni previsti e in seguito, a intervalli regolari, adeguati secondo l'andamento effettivo del rischio affinché i nuovi sinistri possano essere possibilmente coperti dai relativi contributi.

I costi per compiti amministrativi e di consulenza, imposte e tasse, inclusi i contributi al fondo di garanzia, sono imputati alle affiliazioni proporzionalmente e da queste saldati attraverso i contributi ordinari. I costi per servizi speciali e straordinari sono fatturati individualmente come previsto nell'allegato al Regolamento di previdenza.

I costi per la gestione patrimoniale sono indicati separatamente e compensati direttamente dai ricavi.

## Misure per la compensazione di differenze del grado di copertura

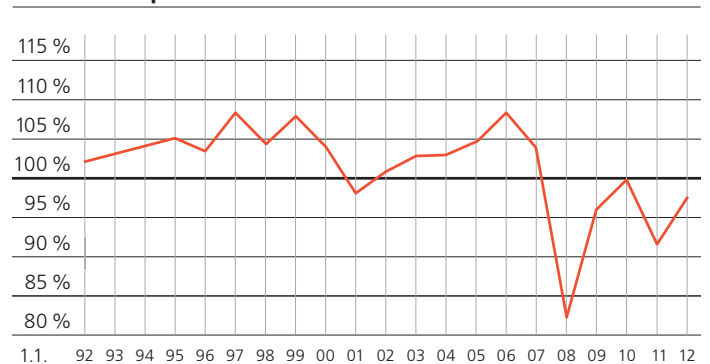
Coperture insufficienti ed eccedenze di copertura possono essere determinate da motivi congiunturali o strutturali e richiedono misure speciali in funzione della loro causalità. Le differenze strutturali possono essere corrette con adeguamenti a livello di proventi, contributi, costi o prestazioni. La copertura insufficiente attestata negli ultimi anni è dovuta a valutazioni inferiori del patrimonio in seguito alla crisi dei mercati finanziari e, secondo le aspettative, sono state compensate parzialmente con la ripresa dei mercati finanziari e dei capitali.

Il Consiglio di fondazione, con l'obiettivo di eliminare la copertura insufficiente, ha presentato un piano di risanamento. Secondo valutazioni giuridiche gli accrediti di interessi pianificati sugli averi di vecchiaia sono stati ridotti. Fino all'equilibrio del bilancio tecnico-assicurativo è attribuita una remunerazione ridotta sugli averi di vecchiaia. Nell'anno in esame essa è effettuata secondo il tasso d'interesse LPP dell'1,5%, anziché al tasso d'interesse tecnico prospettato del 4%. La differenza che ne risulta rispetto ai beneficiari di rendite, le cui prestazioni sono calcolate con un tasso d'interesse tecnico del 4%, saranno compensate unicamente al raggiungimento della copertura.

Ai sensi di un uguale trattamento nell'ambito delle possibilità tecniche le nuove affiliazioni e le uscite collettive avvengono

secondo il principio della cerniera (le uscite individuali ottengono il valore nominale garantito delle prestazioni di libero passaggio). Le differenze del grado di copertura di nuove affiliazioni sono imputate ad un conto di compensazione. Eventuali saldi negativi possono essere estinti attraverso contributi supplementari o distribuzioni supplementari di Profond. Saldi positivi sono considerati mezzi liberi degli enti di previdenza e possono essere utilizzati per il finanziamento di prestazioni qualora gli stessi non siano vincolati, durante il periodo di copertura insufficiente, da una dichiarazione di rinuncia di utilizzo temporanea. Con tale sistema sono esclusi effetti di annacquamento del capitale per affiliazioni esistenti e nuove. Le uscite singole non sono toccate da tali misure, esse ricevono in qualsiasi caso le prestazioni di libero passaggio nominali garantite.

## Grado di copertura



## Attività d'investimento e distribuzione degli utili

### Ricavi 2012

Nell'anno in esame è stata realizzata una performance del 9,7%, un risultato superiore alla media. Il rendimento minimo prospettato del 4,5% è stato superato in modo importante. La performance media annua, dall'inizio delle misurazioni nel 1991, corrisponde al 5,4%.

### Distribuzione degli utili

Gli accrediti degli interessi per le persone attive assicurate, come da concetto di risanamento, corrispondono al tasso d'interesse LPP dell'1,5% e sono rimasti anche per l'anno 2012 inferiori a quelle pianificate del 4%. La remunerazione media annua degli averi di vecchiaia, di conseguenza, è anch'essa diminuita attestandosi attualmente al 4,3%.

La trasformazione degli averi di vecchiaia in nuove rendite all'età di 65 anni rimane invariata con un saggio del 7,2%. Al fine di garantire finanziariamente la maggiore durata delle rendite sono state costituite le riserve ed attribuite, per le nuove rendite, al relativo capitale di copertura. Analogamente, attraverso accrediti annuali, sono prolungate le rendite in corso. Nuove affiliazioni di beneficiari di rendite devono di conseguenza acquistare i necessari rafforzamenti.

### Attività di investimento

La politica di investimento orientata su valori reali lo scorso anno ha dato buoni risultati. I nostri investimenti in azioni han-

no raggiunto, sia in Svizzera (+17,7%), sia all'estero (+15,9%), rendimenti a due cifre. Dopo un primo semestre assai volatile, le affermazioni concrete di Mario Draghi e della BCE hanno permesso una netta accelerazione dei mercati azionari europei. Solo i valori dei titoli secondari nazionali hanno faticato leggermente a seguire il rialzo generale delle imprese small- e mid cap globali. Complessivamente le nostre azioni hanno contribuito con il 7,9% alla performance del 9,7% realizzata lo scorso anno.

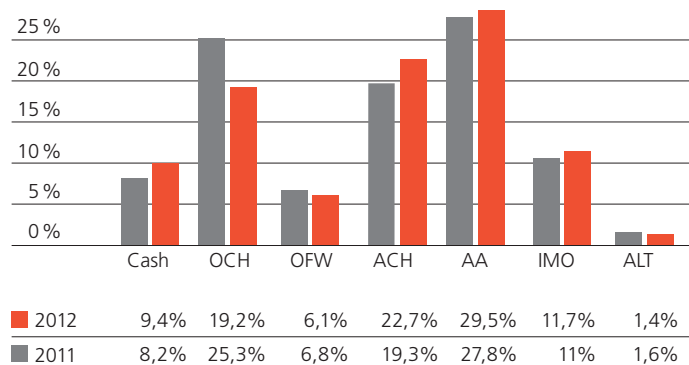
Con una performance del 6,7% anche gli investimenti immobiliari hanno fornito un risultato lusinghiero e nonostante la loro quota contenuta (10,8%) hanno contribuito con lo 0,7% alla performance globale. A causa del mercato immobiliare sempre ancora surriscaldato e del notevole aumento del patrimonio, Profond non è ancora stata in grado di raggiungere la quota di investimento strategica del 20% in questo comparto.

Gli investimenti in valori mobiliari, vale a dire obbligazioni, prestiti e liquidità hanno partecipato con l'1,1% alla performance totale con un valore inferiore dello 0,2% rispetto al benchmark. La duration sempre ancora corta e la miglior qualità hanno impedito un risultato migliore. Le obbligazioni in franchi svizzeri hanno quindi realizzato un rendimento contenuto del 2,3%, mentre gli investimenti in moneta estera, grazie ad un livello più elevato dei tassi d'interesse e ad un management attivo delle valute, hanno permesso di chiudere l'anno con una performance del 6,4%.

In percento (%)	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Performance	8,5	5,2	3,6	-3,2	-8,3	10,1	4,7	17,1	10,8	3,8	-25,7	18,4	4,4	-5,0	9,7
Int. averi vecchiaia	7,0	5,0	4,0	4,0	0,0	4,0	4,0	6,0	5,0	4,0	2,75	2,0	2,0	2,0	1,5
Aumento rendite	3,0	3,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

In migliaia di CHF	2011	2012
Utile netto da titoli	83 962	108 124
Utile netto da quotazioni	-257 697	262 966
Utile netto da immobili	797	14 558
Interessi su prestazioni di libero passaggio	-1 115	-733
Commissioni per la gestione patrimoniale	-3 262	-3 682
Tasse per depositi, spese e controlling	-5 417	-6 337
<b>Utile netto da investimenti patrimoniali</b>	<b>-182 732</b>	<b>374 897</b>
Effettivo medio degli attivi	3 541 985	4 185 681
<b>Rendimento sul patrimonio totale</b>	<b>-5,0%</b>	<b>9,7%</b>

### Composizione del patrimonio al 31.12.12

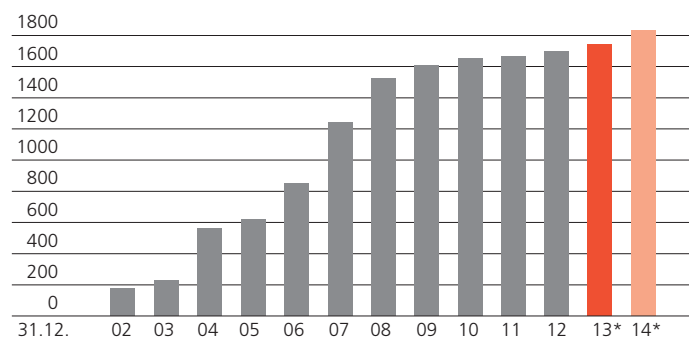


**Cash** Liquidità  
**OCH** Obbligazioni Svizzera  
**OFW** Obbligazioni valuta estera  
**ACH** Azioni Svizzera  
**AA** Azioni estero  
**IMO** Immobili  
**ALT** Investimenti alternativi

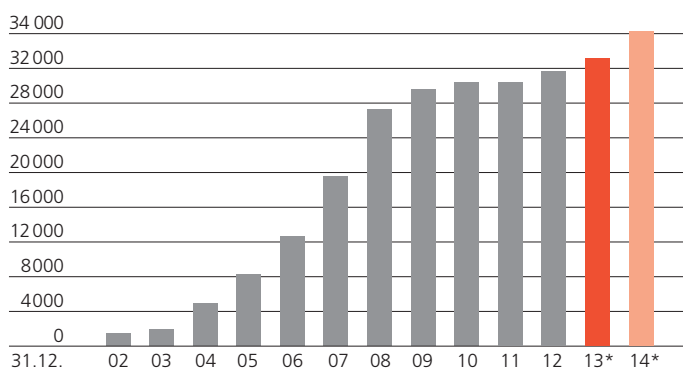


# Sviluppo di Profond

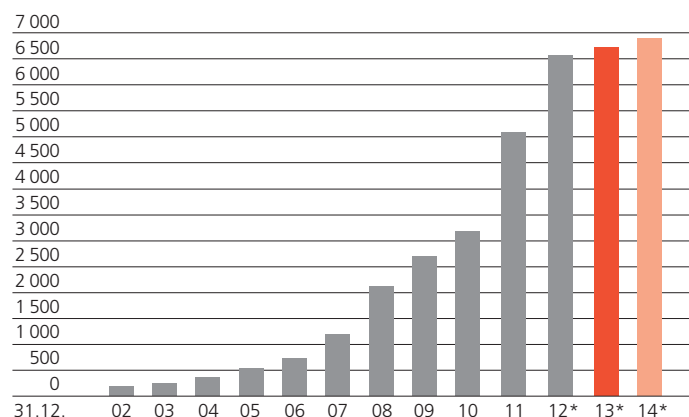
## Le aziende affiliate in cifre



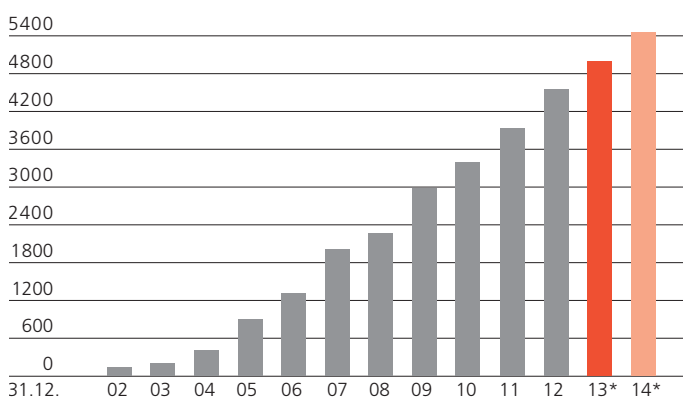
## Numero assicurati



## Numero rendite



## Patrimonio (mio. CHF)



\* Previsione

Datori di lavoro affiliati	2011	2012
Affiliazioni all' 1.1.	1 625	1 663
Entrate	97	35
Uscite	-59	-31
Affiliazioni al 31.12.	1 663	1 667

Assicurati attivi	2011	2012
Effettivo all' 1.1.	28 806	30 220
Entrate	9 353	9 370
Uscite	-7 939	-8 696
Effettivo al 31.12.	30 220	30 894

Beneficiari di rendite	2011	2012
Rendite di vecchiaia	3 007	4 012
Rendite per coniugi	1 056	1 282
Rendite invalidità	577	733
Rendite per figli	350	438
Rendite ponte	95	89
Effettivo al 31.12.	5 085	6 554

# Organi e prestazioni

## **Consiglio di fondazione**

Rappresentanti dei datori  
di lavoro:

Jürg Braunschweiler  
Andreas Höchli  
Willy Theilacker  
Florian Voemel

Rappresentanti dei  
dipendenti:

Olaf Meyer (Presidente)  
Josef Bernet  
Aldo Platz  
Ursula Schläpfer

## **Autorità di vigilanza**

Ufficio per la previdenza professionale e le fondazioni  
previdenziali del Canton Zurigo

## **Esperto in casse pensioni**

Alfred Sutter, Zurigo

## **Organo di revisione**

Progressia Wirtschaftsprüfung AG, Wädenswil

## **Amministrazione e controllo degli investimenti**

B+B Previdenza SA, Thalwil

## **Banca depositaria**

Credit Suisse, Zurigo

## **Riassicurazione**

PKRück, Vaduz



[www.profond.ch](http://www.profond.ch)

[info@profond.ch](mailto:info@profond.ch)

Profond Vorsorgeeinrichtung  
Zürcherstrasse 66, Postfach  
8800 Thalwil  
T 058 589 89 81  
F 058 589 89 01

Profond Vorsorgeeinrichtung  
Hintere Bahnhofstrasse 6, Postfach  
5001 Aarau  
T 058 589 89 82  
F 058 589 89 02

Profond Institution de prévoyance  
Rue de Morges 24  
1023 Crissier  
T 058 589 89 83  
F 058 589 89 03

Profond Istituto di previdenza  
Viale Stefano Franscini 16  
6900 Lugano  
T 058 589 89 84  
F 058 589 89 04